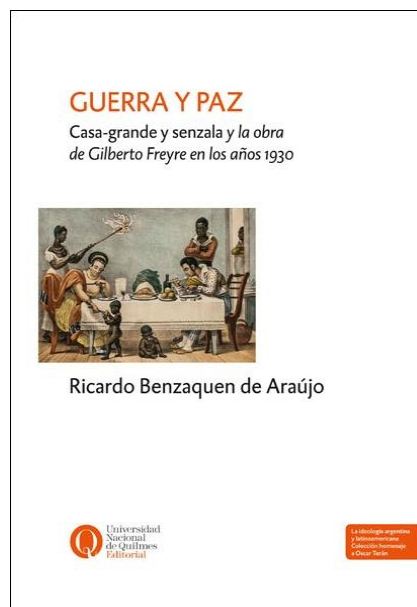




Morales, Hernán. Reseña bibliográfica: "Ricardo Benzaquen de Araújo, *Guerra y paz. Casa-grande y senzala y la obra de Gilberto Freyre en los años 1930*". *Estudios de Teoría Literaria. Revista digital: artes, letras y humanidades*, septiembre de 2018, vol. 7, n° 14, pp. 211-214

**Ricardo Benzaquen de Araújo**  
*Guerra y paz.*  
*Casa-grande y senzala y la obra de Gil-*  
*berto Freyre en los años 1930*  
**Bernal**  
**Universidad Nacional de Quilmes**  
**2016**  
**200 pp.**



Hernán Morales<sup>1</sup>

Recibido: 01/07/2018  
Aceptado: 15/07/2018  
Publicado: 11/09/2018

### Equilibrio de antagonismos

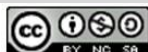
Según Freyre, la versión brasileña del proceso civilizatorio característico de Occidente parece haber redundado sobre todo en la extinción del calor que, mal o bien, emanaba de nuestra promiscua y anárquica experiencia colonial. Se hacía imperioso, por lo tanto, estimular su *reforma* a través de todos los medios posibles, y, en el caso específico de nuestro autor, mediante la renovación del compromiso que unía su obra académica a la vida, al entusiasmo y a la solidaridad propias, o mejor, convirtiendo ese compromiso casi en una verdadera y absorbente misión.

Ricardo Benzaquen de Araújo, *Guerra y paz*, 170.

Tres nombres han marcado el pensamiento brasileño durante el siglo XX, Sergio Buarque de Hollanda, Caio Prado y Gilber-

to Freyre a través de indispensables ensayos respectivamente, *Raíces de Brasil* (1936), *Formación económica de Brasil* (1942) y *Casa-grande y senzala* (1933). En esa evidente influencia, Ricardo Benzaquen de Araújo, historiador y antropólogo, docente de la Pontificia Universidad Católica de Río de Janeiro, recupera en su *Guerra y paz. Casa-grande y senzala y la obra de Gilberto Freyre en los años 1930* con traducción al español de Ada Solari, los ensayos más relevantes de Gilberto Freyre en un intento por reinstalar el pensamiento de este autor como así también ofrecer nuevas posibles lecturas de su obra. Este libro, editado por la Universidad Nacional de Quilmes en su versión castellana, resulta imprescindible para comprender la obra de Gilberto Freyre desde la voz de Benzaquen, quien efectúa una reinterpretación

<sup>1</sup> Profesor en Letras (UNMDP). Contacto: [hhjmorales@gmail.com](mailto:hhjmorales@gmail.com)



magistral del lugar de este ensayista y cientista social en el sistema literario brasileño, posicionándose como un estudio fundamental que deja entrever, tal como lo denomina Benzaquen, el “equilibrio de antagonismos” en el proceso de colonización, tensión que se alude a través del título *Guerra y paz*.

Las doscientas páginas que abarcan el recorrido están estructuradas en dos partes: la primera dedicada a *Casa-grande y senzala* (CGS), volumen publicado en el año 1933 y una segunda parte que se enfoca en varios textos de Freyre aunque especialmente en *Sobrados y mucambos* (1936) (SM), textos que, afirma Benzaquen, permiten comprender la cultura intelectual de los años 1930 en Brasil. Desde allí, el volumen de Benzaquen se presenta como deudor de una obra que ha sido sometida a controversias, réplicas y consagraciones y que adquiere ahora, bajo la nueva perspectiva instalada por el revisionista, una crítica en “cifra histórica y cultural”. El autor enriquece las lecturas tradicionales de los ensayos, descubriendo nuevos horizontes, entre ellos, la figura de un “equilibrio de antagonismos” que hace de su trabajo una exégesis renovadora y vivificante.

La primera parte, como su título sugiere reza, “La Rusia americana”, consta de cuatro capítulos que reconstruyen la formación identitaria del ser brasileño en la tensión que los mismos espacios geográficos marcan: la *casa-grande*<sup>2</sup> y la *senzala*<sup>3</sup> a veces sobre dualidades que se entraman en sus títulos (“Cuerpo y alma de Brasil”, “Agonía y éxtasis”, “El agua y el aceite”, “El jardín de los suplicios”, “El elogio de la locura”, “Los ángeles nativos”, “El cómplice secreto”). En dicha exégesis, el historiador analiza la obra prima de Freyre que no se reduce al panorama histó-

rico-cultural sino que también enfoca un análisis minucioso del libro y otras obras, en las claves y dispositivos construidos. En ese primer recorrido, se marcan dos hallazgos fundamentales: la superación de la idea de una sustitución de raza por cultura por la convivencia de ambas nociones gracias a las características del “medio físico” y a la idea de mestizaje como una yuxtaposición de trazos y cualidades que fundan la sociedad en términos de una “hybris”, y cuyo fundamento se asienta en la idea de lo híbrido, polifónico y sincrético. En el capítulo I, el autor polemiza la noción de raza frente a la idea de cultura enraizada en el ensayo y plantea la transformación que se efectúa en el ensayista sobre su concepción de “raza”. De ese modo, justifica, sobre un hilvanado entre las ideas y las citas del ensayo, cómo el pensamiento de Freyre se sustenta en un equilibrio de ciertos contrastes que refrendan el título que Benzaquen elige para su libro. Al mismo tiempo establece relaciones con las ideas iluministas, el poligenismo y el monogenismo para abreviar en la influencia del “medio físico”, un ejercicio que lo acerca a la mirada sarmientina, la de *Facundo* (1845), y que le otorga coordenadas para pensar los espacios de tensiones que marcan la experiencia colonial entre señores y esclavos. Lo que deriva, según el autor, en una cierta imprecisión de las nociones de raza y cultura. Así, Benzaquen desmonta y corre los velos que las lecturas tradicionales han realizado sobre los ensayos de Freyre como, por ejemplo, la cuestionada idea de una cierta comprensión cifrada desde la imagen de un paraíso tropical que Freyre instauraría en la relación señores y esclavos.

En esta misma línea de revisiones, el capítulo II evidencia un cuestionamiento del “panorama sumamente suave, edulcorado y por consiguiente mistificador de nuestro pasado colonial” (55) como una de las acusaciones más graves que se han realizado sobre los ensayos de Freyre. Lo que se visualiza en las nociones de diferencia, hibridismo, ambigüedad e indefinición que

<sup>2</sup> Casa de familia del propietario de las grandes propiedades rurales del Brasil.

<sup>3</sup> Así se denominaba a los grandes alojamientos que eran destinados como vivienda de los esclavos en los ingenios y haciendas del Brasil colonial e imperial.

parecen marcar la idea de mezcla de raza en el ensayo *CGS*. De ese modo, si bien reconoce una cierta confraternización entre esclavos y señores advierte un grado de violencia presente en el sistema esclavista que el ensayo pone de manifiesto en ciertos pasajes. Esta recuperación lo lleva a realizar comparaciones con el sistema esclavista de Grecia y Roma, estableciendo diferencias y similitudes. Por esta razón, enfatiza que la violencia, la proximidad sexual, el despotismo y la confraternización familiar conviven de forma tensa pero al mismo tiempo equilibrada, fuerte tesis, reiteramos, que sustenta la perspectiva tensional instaurada desde el título.

El capítulo III advierte al comienzo que las ideas postuladas en base al ensayo de Freyre podrían resumirse en la expresión “antagonismos en equilibrio”. Allí la posición de la Iglesia en la relación de la *casa-grande* y la *senzala* es recuperada a través de la voz de su autor: “lo que encontramos en *CGS* es una práctica fundamentalmente mágica del catolicismo” (88). Lo que deriva en un politeísmo o en un catolicismo híbrido que se desarrolla en torno de la *casa-grande*.

En el capítulo IV, Benzaquen analiza la relación entre la ausencia de concepciones ascéticas y puritanas sobre la base de una intermediación de los jesuitas y entre el puritanismo y los Estados Unidos, los lazos entre la esclavitud norteamericana y la desarrollada en el *Nordeste azucarero*. Aunque las relaciones están más constituidas en las similitudes que en las diferencias, algo que el autor señala con insistencia.

La segunda parte, “Arsénico y lavanda”, continúa por momentos el vínculo dual que fuera planteado en la primera, ahora en las fuertes metáforas que emplea para subtítular los capítulos V y VI: “Bajo los ojos de occidente”, “El imperio de la ley”, “Cenizas que queman” y “El Arca de Noé”.

El Capítulo V muestra cómo el autor se propone establecer los puntos de coincidencias y distancias que se dan en

*CGS* y el resto de la producción intelectual del autor en los años 1930. Resalta la importancia del ensayo *Sobrados y mucambos* como una reflexión que recupera transformaciones en los nuevos espacios habitados por *señores* y *esclavos*. Entre ellas destaca la transformación profunda que sufre el carácter del patriarcalismo señalado en el espacio de la tensión *casa-grande* y *senzala*, manifiesta en la moderación de las costumbres, el núcleo familiar monógamo y sexualmente más disciplinado, la distancia que separa a señores y esclavos, el afianzamiento del “quilombo” como comunidad altamente diferenciada.

En el capítulo VI, reafirma las transformaciones que *SM* instala, como: “disminución de la importancia de la esclavitud; incremento de la soberanía monárquica y restricción del poder de los señores de ingenio; debilitamiento del patriarcalismo y surgimiento de una nueva familia basada en el individualismo” (145), entre otras. Las relaciones entre hombres y mujeres parecen propiciar una condensación en los *sobrados*<sup>4</sup> y una idealización en los *mucambos*<sup>5</sup> que otorgan coordenadas para comprender el proceso de la experiencia colonial siempre bajo la influencia de los espacios en tensión.

En la conclusión que titula “Dr. Jeekyll and Mr. Hyde”, analiza finalmente el proceso de metadiscursividad que envuelve la producción ensayística de Freyre y que Benzaquen estudia respecto de la cuestión de la oralidad. La “introspección proustiana” y la influencia del academicismo norteamericano parecen cifrar una experimentación que se manifiesta en cierta naturalidad con la que él experimenta “sensaciones idénticas a las de sus antepasados coloniales, o al menos prefiguradas por ellas, sensaciones que no tienen por qué haber sido

<sup>4</sup> Durante el Brasil Colonial, se denominó *sobrados* a las viviendas de los *señores de ingenio* en la ciudad.

<sup>5</sup> Construcciones precarias construidas artesanalmente y destinadas como viviendas de esclavos.

preservadas en una tradición continua, ininterrumpida, como la de la cocina patriarcal, pero que se conservan como una posibilidad cultural” (177). Finalmente asegura que Freyre debe luchar con dos formas de equilibrar los antagonismos, quizás como reenvío a las dualidades el personaje de Stevenson: una femenina, como armonía estable entre herencias culturales, y otra, masculina, ambigua, inestable y paradójica. Benzaquen sostiene que los ensayos de Freyre dan la impresión de preferir una “alternativa masculina”, visión problemática ésta que de todas maneras instala un modo innovador para comprender el pensamiento de uno de los intelectuales brasileños más relevantes del siglo XX.